



COMUNE DI
LA VALLE

Provincia Autonoma di Bolzano-
Alto Adige

GEMEINDE
WENGEN

Autonome Provinz Bozen-Südtirol

COMUN DA
LA VAL

Provincia Autonoma de Balsan-Südtirol

**Delibera
della giunta comunale**

**Beschluss
des Gemeindevausschusses**

**Deliberaziun
dla giunta de comun**

Prot. Nr.

Seduta del – Sitzung vom – Sentada di
07.07.2026

Ore - Uhr - Ora
09:00

OGGETTO:

Liquidazione di spese sostenute dall'Economo comunale nel periodo dal 01.01.2026 al 30.06.2026

GEGENSTAND:

Auszahlung der vom Verantwortlichen des Ökonomatsdienstes im Zeitraum vom 01.01.2026 bis zum 30.06.2026 getätigten Ausgaben

ARGOMËNT:

Licuidaziun de spëises sostignüdes dal responsabl dl sorvisc de economat tla perioda dai 01.01.2026 ai 30.06.2026

Sono presenti:

Anwesend sind:

Presënc é:

			Assenti giustif. Entsch. abwesend Assënc iustif.	Assenti ingiust. Abwesend unentsch. Assënc nia iust.
Felix Nagler	Bürgermeister	Sindaco		
Felix Dapoz	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Alexander Alton	Referent	Assessore	X	
Magdalena Miribung	Referent	Assessore		
Carlo Nagler	Referent	Assessore		

Assiste il/la segretario/a comunale,

Ihren Beistand leistet der/die Gemein-
desekretär/in,

Al assistëia le/la secreter/ia de comun,

Dr. Monica Willeit

Constatata la legalità della seduta, il
signor

Nach Feststellung der Beschlussfähig-
keit, übernimmt Herr

Do avëi constaté la legalité dla senta-
da, suratol le signur

Felix Nagler

nella sua qualità di Sindaco ne assume
la presidenza e dichiara aperta la sedu-
ta. La giunta passa alla trattazione
dell'oggetto suddetto.

in seiner Eigenschaft als Bürgermeis-
ter den Vorsitz und erklärt die Sitzung
für eröffnet. Der Ausschuss behandelt
obigen Gegenstand.

te súa cualité de Ombolt la presidënza
y detlarëia daverta la sentada. La jun-
ta de comun trata l'argomënt suradit.

Visti i pareri positivi espressi ai sensi dell'art. 185 della L.R. n. 2 del 03.05.2018:

- **parere tecnico amministrativo** con l'impronta digitale

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten laut Art. 185 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

- **fachliches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

Odüs i arac positifs aladô dl art. 185 dla L.R. nr. 2 di 03.05.2018:

- **arat technich-amministratîf** cun la merscia digitala

LhoftaT4VHQEldGXr2mVfIJfjou00fcXQvdjNgKvTcU=

- **parere contabile** con l'impronta digitale

- **buchhalterisches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

- **arat contabl** cun la merscia digitala

8vouyM2a2X2rqoCGZR+v7fdpJHofS0jdtXxPHu94WaY=

Visto il conto documentato delle spese sostenute dall'Economo comunale Sig. Tolpeit Zeno nel periodo corrente dal 01.01.2026 al 30.06.2026, per un importo complessivo di 1.984,73 €;

Nach Einsichtnahme in die belegte Abrechnung für die vom Verantwortlichen des Ökonomatdienstes Herr Tolpeit Zeno im Zeitraum vom 01.01.2026 bis zum 30.06.2026 in Höhe von insgesamt 1.984,73 € bestrittenen Ausgaben ;

Odüs i cunc' documentà dles spëises sostignüdes dala responsabla dl sorvisc de economat sig. Tolpeit Zeno tla perioda dai 01.01.2026 ai 30.06.2026, por na soma de indüt 1.984,73 €;

accertata la regolarità del conto stesso e della relativa documentazione;

nach Feststellung der Ordnungsmäßigkeit dieser Abrechnung und der entsprechenden Unterlagen;

azertada la regolarité di cunc' suradic' y dla documentaziun revardënta;

visto il capitolo V del regolamento comunale di contabilità adottato con delibera consiliare n. 45 del 29.11.2000;

nach Einsichtnahme in die Gemeindeordnung für den Ökonomatsdienst, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 45 vom 29.11.2000;

odü le capitul V dl regolamënt comunal de contabilité, aprovè cun deliberaziun dl Consëi nr. 45 di 29.11.2000;

atteso che le spese eseguite con i mandati di anticipazione di cui all'art. 25 del regolamento richiamato, corrispondono a forniture e prestazioni occorrenti al funzionamento dei servizi comunali di carattere urgente che, per la loro particolare natura, non possono essere previamente autorizzate con regolari deliberazioni e sono state assolte previa l'osservanza delle modalità contenute nello stesso regolamento;

in Anbetracht der Tatsache, dass die mit den Aufträgen der Vorschusszahlungen nach Art. 25 der genannten Verordnung getätigten Ausgaben den Lieferungen und Leistungen entsprechen, die für die Abwicklung der dringenden Dienste der Gemeinde notwendig sind, welche aufgrund ihrer besond. Art nicht im vorn hinein durch ordnungsgemäße Beschlüsse genehmigt werden können und unter Beachtung der Einzelschriften gemäß der gen. Verordnung ausgeführt wurden;

relevè che les spëises sostignüdes cun i mandac' de antizipaziun aladô dl art. 25 dl regolamënt suradit corespogn a prestaziuns nezesciaries por le funzionamënt di sorvisc comunai, che por süa natüra particulara ne po nia gni autorisades damperfora cun deliberaziuns regulares, y é gnüdes eseguides sot l'osservanza dles modalitès contignüdes tl medemo regolamënt;

ritenuto di poter approvare il resoconto e di poter provvedere al discarico dell'economo;

erachtet, die Abrechnung genehmigen zu können und Entlastung des Ökonoms vornehmen zu können;

aratè de podëi aprovè le rendicunt y de podëi desciaarié l'econom;

Visti:
il bilancio di previsione corrente;
lo statuto comunale vigente;
il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03.05.2018;

Nach Einsichtnahme:
in den laufenden Haushaltsvoranschlag;
in die geltende Satzung der Gemeinde;
in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Odüs:
le bilanz de previjiun corënt;
le statut de comun varënt;
le Codesc di comuns dla Regiun autonoma Trentin-Südtirol, aprovè cun L.R. nr. 2 di 03.05.2018;

LA GIUNTA COMUNALE delibera

all'unanimità in forma palese

1) di liquidare le spese sostenute dall'economo comunale nel periodo dal 01.01.2026 al 30.06.2026 nella misura complessiva di 1.984,73 €, giusto il relativo rendiconto depositato al prot. n. 01.03.08/7807, e di darne contestualmente integrale discarico dal conto dell'economo;

beschließt DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig in offenkundiger Form

1) die vom Verantwortlichen des Ökonomatdienstes im Zeitraum vom 01.01.2026 bis zum 30.06.2026 im Gesamtbetrag von 1.984,73 € getätigten Ausgaben, gemäß der unter Prot.Nr. 01.03.08/7807 hinterlegten Abrechnung zu liquidieren und diesen zugleich mit der Ausbuchung zur Gänze zu entlasten;

deliberëia LA JUNTA DE COMUN

al'unanimité en forma evidënta

1) de licuidé les spëises sostignüdes dal economat comunal tla perioda dai 01.01.2026 ai 30.06.2026 tla mosüra de indüt 1.984,73 €, aladô dl prospect deponü al nr. de prot. 01.03.08/7807 desciaarian le medemo daldüt dal cunt dl responsabl suradit;

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, confirmé y sotescrit.

Il Sindaco – Der Bürgermeister
L'Ombolt

Il/La segretario/a comunale – Der/Die Gemeindegsekretär/in
Le/La secreter/ia de comun

Felix Nagler

Dr. Monica Willeit

Contro il presente provvedimento ogni cittadino/a può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2. Inoltre ogni interessato/a può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione. Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jede/r Bürger/in innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region TrentinoSüdtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben. Ferner kann jede/r Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Cuntra chësc provedimënt pó vigni zittadin/a presenté oposiziuns ala giunta de comun anter i diesc dis de publicaziun de chësc medemo provedimënt aladò dl articul 183, coma 5 dl codesc di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun la Lege regionala di 3 de ma 2018, n. 2. Implö pó vigni interessé/ada presenté recurs aladò dl art. 41, coma 2, dl D.Lgs 104/2010 ala seziun autonoma da Bolzan dl Tribunal Aministratif Regional anter 60 dis do la perioda de publicaziun de chësta deliberaziun. Sce chësta deliberaziun reverda prozedöres d'afidamënt de laurs, fornidöres y sorvisc publics, dailó é le termin por fá recurs scurté aladò dl art. 120, coma 5, D.Lgs. 104/2010 a 30 dis da canche an l'á odüda.

documento firmato tramite firma digitale – digital signiertes Dokument – documënt firmé cun firma digitala

Fascicolo/Akt/Pratica D3	Impegno / Verpflichtung / Impëgn	Mandato / Zahlungsauftrag / Mandat
20050		